

כל שיר אמיתי הוא נס

(אורי צבי גרינברג)

בית הקונסרציה
ע"ש קלמן סולטניק
המרכז למוזיקה אתנית ולשירה

פסטיבל המשוררים הישראלי ה-20

ראובן רובין, דיוקן אורי צבי גרינברג, 1925, באדיבות מוזיאון בית ראובן



שירה
2017

29-31 במאי | ד'ו' בסיוון תשע"ז
מטולה, חג השבועות

ניהול והפקה: בית הקונסרציה | מנהל הפסטיבל: אפי בניה | מנהל אמנותי: בני ציפר



**"כל שיר
אמיתי
הוא נס"**
(אורי צבי גרינברג)

פסטיבל המשוררים הישראלי ה-20

לוח המופעים

יום רביעי | 31.5.17 | ו' בסיוון תשע"ז

עמוד	שעה	מופיע
13	10:00-09:00	תנינה מציצה בצלחות של אחרים שעה אינטימית עם נורית זרחי (הספרייה)
13	11:30-10:00	את הקורבן מחווה לד'קלין כהנוב ולמירי בן-שמחון (בית הראשונים)
14	12:30-11:30	להיות משורר וגם משהו אחר פגישה עם כותבים הנעים בין עולמות (הספרייה)
14	13:30-12:30	אני מדביקה לציפורני עלי דליה בין דליה רביקוביץ' לפרוע פרוחזאד (בית הראשונים)
14	14:30-13:30	שתי גדות למוסררה מחווה למשורר טוביה סולמי (הספרייה)
15	16:30-15:00	גשם כבד עומד ליפול בוב דילן בין שיר לשירה לנובל (בית הראשונים)
15	17:30-16:30	אומרים שהתימניות חמות במיטה על שירה פמיניסטית מורחית רדיקלית (הספרייה)
15	19:00-17:30	ההוא עם המרמיטה על פרווה, שירה וארוטיקה (בית הראשונים)
16	20:30-19:00	על אהבה אחת ויחידה ערב לזכרו של המשורר אורי ברנשטיין ז"ל (הספרייה)
16	22:30-21:00	אסף אמדורסקי - מופע מיוחד (בית הראשונים)

יום שני | 29.5.17 | ד' בסיוון תשע"ז

עמוד	שעה	מופיע
8	17:30-16:00	בכל איש עיוור נטוע סוס דוהר מחווה למשורר ארז ביטון (בית הראשונים)
8	20:30-19:00	אירוע הפתיחה: הוא היה המלך המגודף בעולם 120 שנה לאצ"ג (בית הראשונים)
8	22:00-21:00	מי את, אמירה הס? פגישה עם משוררת יחידה במינה (הספרייה)
9	23:30-22:00	נתן גושן - מופע חשמלי, נתן גושן עם מיטב להיטיו (בית הראשונים)
9	23:00	רגעים של יופי פראי ועשן מרתון של שירי אהבה אל תוך הלילה (הספרייה)

יריד ספרים

במהלך כל ימי הפסטיבל יימכרו ספרי שירה ממגוון הוצאות לאור
ברחבת הכניסה של אולם בית הראשונים



יום שלישי | 30.5.17 | ה' בסיוון תשע"ז

עמוד	שעה	מופיע
10	10:00-09:00	לכתוב דיאלוג עם העולם קבלה ומיסטיקה: ויליאם בלייק ועוד (הספרייה)
10	11:30-10:00	האיליאדה, האודיסאה, האוריסטיאה ומוישה מחווה לאהרן שבתאי (בית הראשונים)
10	12:30-11:30	אנסה לגעת בטבור בטני פגישה בין המשוררות מאיה בזרנו ואנה הרמן (הספרייה)
10	13:45-12:30	גבריאל מוקד במוקד הצדעה למבקר וחוקר הספרות גבריאל מוקד (בית הראשונים)
11	15:00-14:00	אני משעול רוני סומק - שתי אושיות שירה (הספרייה)
11	16:00-15:00	וכל הרוחות שבעולם באות ונשבות בירושלים מופע פואטי-מוזיקלי (בית הראשונים)
11	17:30-16:00	תהלכות הביכורים המסורתית (רחוב הראשונים)
11	19:30-18:00	הענק וגו הספרותי מחווה לחוקר הספרות דן מירון (בית הראשונים)
12	21:00-19:30	שאיפה עזה לבהירות מחווה למתרגם ועורך השירה דוד וינפלד (הספרייה)
12	23:00-21:30	שלומי שבן והפסנתר - מופע מיוחד (בית הראשונים)
12	23:00	תיקון שבועות מבט חדש על "שיר השירים" (הספרייה)

* הזכות לשינויים שמורה לבית הקונפדרציה

פסטיבל המשוררים הישראלי ה-20

ברוכים וברוכות הבאים והבאות לפסטיבל המשוררים במטולה!

השנה הפסטיבל עומד בסימן 120 שנה להולדתו של אורי צבי גרינברג, אחד מענקי המשוררים של עמנו.

"האין יפה בעולם משירים, וכל שיר יש לו זמן משלו שבשבילו הוא בא לעולם. כל אחד רואה שהשמים כחולים - אבל חשוב באילו מלים מבטאים את זה. ולא רק המלים כמלים - אלא צירוף האותיות שלהן. המלים בשיר יוצרות את הניגון, וזה מנגן". במלים יפות אלה, המעוררות התפעמות, מלמד אותנו אורי צבי גרינברג על עולמה המופלא של השירה ועל גדולתו הפואטית.

אצ"ג ז"ל לא היה רק משורר מחונן, אלא גם מגדולי האוהבים של עם ישראל וארץ ישראל. אני גאה כי הנהלת הפסטיבל מצאה לנכון להקדיש לאישיות כמותו מקום של כבוד.

הפסטיבל השנה מתרכז בשורה של מחוות נוספות לגדולי הספרות העברית לדורותיהם. חיים גורי, מגדולי המשוררים הוותיקים בישראל, יקרא משיריו האחרונים במפגש מחווה נדיר לשירתו. כמו כן שמחתי להתבשר כי הפסטיבל מצדיע לשניים ממבקרי השירה והספרות הבכירים בעמנו, פרופ' דן מירון ופרופ' גבריאל מוקד, וכן לפרופ' דוד וינפלד, מי שערך, תירגם והפיץ בחן ובשכל טוב את ידע השירה בארץ לאורך שנים רבות וטובות.

הפסטיבל מביא לידי ביטוי את הרבגוניות בשירה הארץ-ישראלית ונותן במה למשוררות ומשוררים מכל קצווי הקשת הגילית, המגדרית, הפוליטית, המדינית והפואטית. בכך הפסטיבל עולה בקנה אחד עם חזונו בדבר הנגשתה של תרבות מרובת פנים וקולות, תוך מתן מקום של כבוד לייחוד התרבותי של מגוון הציבורים במדינת ישראל. הפסטיבל עשיר במלים, בצלילים ובקולות, והוא מוקד משיכה לעיר מטולה, המצויה בקצה הצפוני של מדינתנו. אני שמחה ומברכת על ההחלטה לשורר את שיריה של מדינתנו ושל יוצרותיה ויוצריה במקום שהוא לכאורה מרוחק, אך קרוב מאוד ללבבות של כולנו.

אני מודה בחום לידידי דוד אזולאי, ראש המועצה המקומית מטולה, למנהל הפסטיבל אפי בניה, למנהל האמנותי בני ציפר ולכל העוסקות והעוסקים במלאכה.

בברכה,

ח"כ (תא"ל במיל) מירי רגב
שרת התרבות והספורט



כל שיר אמיתי הוא נס, כתב המשורר אורי צבי גרינברג, ואמנם, פסטיבל המשוררים ה-20 במטולה מעמיד השנה במרכז את השירה האמיתית, הלא מצטעצעת, השירה היוצאת מן הלב. השנה גם נצדיע לשורת אישים שהטביעו את חותמם על השירה הישראלית ושבליעדיהם היא לא היתה כפי שהיא. מחוקר הספרות הענק דן מירון, לעורך השירה המיתולוגי והמתרגם הנחבא אל הכלים דוד וינפלד, ועד גבריאל מוקד, העורך זה שנות דור את כתב-העת "עכשיו" ומי שמכנף אדרתו יצאו רוב גדולי משוררינו המודרניסטים, ואהרן שבתאי, המסכם השנה את מפעל חייו בתרגום ה"איליאדה", ה"אודיסיאה" והמחזאות היוונית הקלאסית.

מגוון עשיר של משתתפים - מחיים גורי, זקן משוררי ישראל, ועד לצעירי היוצרים - יקראו משיריהם וישוחחו על יצירתם במפגשים שונים בשלושת ימי הפסטיבל. לא ייפקד גם מקומן של מחוות ליוצרים שלא זכו להכרה הראויה - אחד מהם הוא המשורר טוביה סולמי, שהאירוע לכבודו הוא תיקון של עוול רב שנים לשירתו. מפגש מיוחד יוקדש לזוכה פרס נובל בוב דילן, מופעי מוזיקה ילוו את רוב המפגשים הפואטיים, ובלילות יתקיימו מרתון של שירי אהבה אל תוך הלילה ותיקון שבועות המסורתי, שבו ינתח פרופ' אריאל הירשפלד את שיר האהבה הנפלא ביותר שיש - "שיר השירים".

אני תקווה שכל אחד ימצא בפסטיבל את השירה האמיתית המדברת אליו, ויחווה את הנס שעליו דיבר אורי צבי גרינברג בתוך שלל הקולות המרכיבים את החוויה הרוחנית המזומנת לבאי פסטיבל המשוררים במטולה.

בני ציפר

מנהל אמנותי

ברוכים הבאים לפסטיבל המשוררים ה-20 במושב מטולה,

אני שמח וגאה לארח את פסטיבל המשוררים ה-20, המתקיים במטולה בחג השבועות ומשלב יצירה, אמנות ונופים מרהיבים.

בימים אלו חותמת המושבה מטולה את חגיגות 120 השנה להיווסדה, שכללו שורה של אירועים לאורך השנה. השנה אנו משלבים את אירועי הפסטיבל בפעילויות של בני נוער וצעירים רבים, שיהיו חלק משמעותי בפסטיבל המשוררים, לצד הופעות של אמנים רבים מן השורה הראשונה.

אני מזמין אתכם למסע חווייתי ותרבותי סביב שיריה של ארץ-ישראל, פסטיבל המסמל תרבות ישראלית ערכית, מגוונת ומיוחדת, לצד ביקור במקום מיוחד כמטולה.

אני מברך אתכם, משתתפי הפסטיבל, הצופים, המבקרים ותושבי מטולה, בברכת חג שמח, ומאחל לכם הנאה רבה.

אני מודה להנהלה הציבורית של הפסטיבל וליו"ר אלן הופמן, לבית הקונפדרציה ולמנכ"ל אפי בניה, למשרד לפיתוח הנגב והגליל ולרשות לפיתוח הגליל, לחברת אביב ולמינהל התרבות, למפעל הפיס, לתושבי מטולה ולכל נותני החסויות שאיפשרו את קיומו של הפסטיבל. תודה!

בברכה,

דוד אזולאי
ראש מועצת מטולה



חברות וחברים,

מאז ומתמיד ראתה קק"ל בתרבות העברית נדבך יסוד בדרך ליצירת חברה בת-קיימא בארץ ישראל. ברוח זו פעלה קק"ל עוד בימים שלפני קום המדינה, כאשר רכשה את המבנים למען בצלאל, האוניברסיטה העברית בהר הצופים והטכניון בחיפה.

גם כיום, בד בבד עם פעולותיה למען יצירת טביבה בת-קיימא - ייעור הארץ, בניית מאגרים לחקלאות, יצירת שבילי אופניים, שיקום גדות נחלים וכו' - תומכת קק"ל במפעלות תרבות איכותיים המייצגים את הרוח הישראלית.

במטולה לבדה, המציינת גם היא 120 שנה להיווסדה, עוסקת קק"ל בימים אלה בשלושה פרויקטים גדולים: בניית האמפיתיאטרון, שייחנך בימים הקרובים; הכנת התשתית לבניית שכונה חדשה במטולה ושדרוג פארק המעיין ההיסטורי של המושבה.

אין מקום מתאים יותר ממטולה - פנינת הגליל, סמל לארץ ישראל הישנה והטובה - לאירוח פסטיבל שירה.

אני מברך את כל העוסקים במלאכת הפקת הפסטיבל והמשתתפים בו.

דני עטר

יו"ר קרן קימת ישראל



ברכות הבאות וברוכים הבאים לפסטיבל המשוררים ה-20!

אנו שמחים להזמין את כולכם וכולכן לחגוג איתנו 20 שנה לאירוע הגדול ביותר לשירה בישראל, פסטיבל המשוררים במטולה.

במהלך השנים הללו בנינו מוסד תרבותי רלבנטי, מעמיק ומגוון, שאינו חומק מסוגיות בווערות שעל סדר יומה של התרבות הישראלית. הקשב העמוק שלנו לרוח הזמן, לתמורות החברתיות ולקולות החדשים בעולם השירה הוא אחד מההישגים שאנו גאים בהם במיוחד.

בד בבד, הפסטיבל מקדיש מקום של כבוד למשוררים, החוקרים והמבקרים הוותיקים, שהעניקו ומעניקים לשירה העברית את תוקפה ואת השפעתה זה עשרות שנים. כך בכל שנה, וכך גם השנה.

חתן הפסטיבל ה-20 הוא המשורר הלאומי הגדול, מי שעורר זעם וביקורת ובו בזמן היה אהוב ונערץ, השפיע על דורות של ישראלים והותיר אחריו קורפוס יצירה עצום, שאין שני לו - אורי צבי גרינברג. אנו מציינים 120 שנה להולדתו במופע מחווה ייחודי, מרתק, שילווה במוזיקה ושירה של שניים מגדולי הזמר העברי העכשווי, שלמה בר ומורין נהדר.

ובכלל, הפסטיבל ה-20 עומד כולו בסימן המחוות הגדולות: מכשפת המלים הפרועה, המסרבת לכל תיוג, אמירה הס; נביא העיוורון והפיקחון, זוכה פרס ישראל ארז ביטון; המשורר הפרובוקטיבי ומתרגם המופת של הקלאסיקה היוונית אהרן שבתאי; המשורר שהממסד התרבותי דחק ואנו קדים השנה לפועלו, טוביה סולמי; מבקר הספרות והמבקר המשפיע גבריאל מוקד, שישוחח עם ידידים ואויבים - לשעבר; חוקר הספרות הוותיק, משמר המורשת הנכחדת של שירת העם היהודי לדורותיו, דן מירון; המתרגם ועורך השירה המתווה את פניה של השירה העברית עד היום, דוד וינפלד; המסאית פורצת הדרך זיקלין כהנוב והמשוררת הטרגית הנשכחת מירי בן-שמחון.

כמו כן נשוחח עם אושיות השירה רוני סומק ואגי משעול על מעמדם והמחיר שהוא גובה מהם, נגלה עם נורית זרחי את עולמות היצירה האינסופיים שלה, נקיים רב-שיח על שירה פמיניסטית מזרחית רדיקלית, ננסה לפצח את חידת יצירתה של הזוכה השערורייתי בפרס נובל לספרות השנה, בוב דילן, ועוד ועוד.

כמאמר כותרת הפסטיבל - כל שיר אמיתי הוא נס, ופסטיבל שכולו שירת אמת על אחת כמה וכמה.

בברכת הנאה שלמה ורחבות הלב,

אפי בניה

מנהל הפסטיבל

אלן הופמן

יו"ר הוועדה הציבורית





22:00-23:30, בית הראשונים

נתן גושן - מופע חשמלי

הכוכב נתן גושן עם מיטב להיטיו

לפני כחצי עשור פרץ לעולם המוזיקה הזמר נתן גושן, ומאז צבר שורה של שיאים מרשימים: שלושה אלבומים מצליחים, תארים ולהיטים רבים, הופעות בכל הארץ ואהבה גדולה מהקהל. בקרוב ייצא אלבומו הרביעי, שממנו שוחררו להיטים "זה שלנו", "26" ו"חיכיתי". באחרונה רשם הישג מרשים גם בזירה הבינלאומית, עם הצלחת הרמיקס שלו ל"Thinking About It", שכבש את הפלייליסטים של תחנות רדיו מסביב לעולם. במופע יבצע גושן ממיטב שיריו המוכרים, וכן שירים חדשים מאלבומו המתקרב.

שירה נתן גושן | בט אייל רוה | קלידים אלון רדאי | גיטרות מיכה הרשליקביץ | תופים והפקה מוזיקלית גלעד שמואלי



נתן גושן

23:00, הספרייה

רגעים של יופי פראי ועשן

מרתון של שירי אהבה אל תוך הלילה

משוררים, אורחי הפסטיבל, כותבי שירה, ותיקים וחדשים, קוראים שירים על אהבה. מנחה צביקה ניר, יו"ר אגודת הסופרים העבריים

16:00-17:30, בית הראשונים

בכל איש עיוור נטוע סוס דוהר

מחווה למשורר ארו ביטון

המשורר ארו ביטון, חתן פרס ישראל לשירה ומי שעמד בראש ועדת ביטון לשינוי תוכנית הלימודים בספרות, אינו חדל להתחדש. שיריו העזים, החושפניים והנוקבים, ועם זאת מלאי החמלה, חוצים עדות ותרבויות. באירוע נחוג את שפתו הייחודית של המשורר העיוור ופקוח העיניים ונאזין לו קורא משיריו. לצדו יופיעו המשורר רוני סומך, שספרו החדש "נקמת הילד המגמגם" מכנס מבחר של עשרות שנות יצירה שירית, והמשוררת מאיה ברנר, כלת פרס ביאליק ופרס עמיחי, שתקרא משיריה ותשוחח על קשיי ההישרדות בבצה הספרותית.

מנחה בני ציפר | שירה ותופים שלמה בר | גיטרה שלום מור



ארו ביטון

19:00-20:30, בית הראשונים

אירוע הפתיחה החגיגי של פסטיבל המשוררים:

הוא היה המלך המגודף בעולם

120 שנה לאורי צבי גרינברג

פסטיבל המשוררים ה-20 במטולה עומד בסימן מלאות 120 שנה להולדתו של משורר הלאומיות הארץ-ישראלית אורי צבי גרינברג. בפאנל החגיגי ישוחחו על יצירתו מעוררת המחלוקת ופורצת הדרך של אצ"ג פרופ' דן מירון, חתן פרס ישראל לחקר הספרות; חיים גורי וארו ביטון, חתני פרס ישראל לשירה, והמשוררת אגי משעול. אלמנת המשורר ומשוררת בזכות עצמה, עין טור מלאך, ובנו, דוד גרינברג, ישוחחו על חייו ויקראו ממכתביו, ויעניקו, יחד עם חברי הוועדה האמנותית של הפסטיבל, ראש מועצת מטולה דוד אזולאי ונציג קבוצת הבנייה אביב, המשורר והסופר יפתח אלוני. את פרס "אביב" לשירה.

מנחה בני ציפר | שירה, לחנים מקוריים ותופים שלמה בר | גיטרה שלום מור | שירה, לחנים מקוריים ועיבוד מורין נהדר | גיטרה אקוסטית ומפוחית לירן בדור



אורי צבי גרינברג



עין טור מלאך

דוד גרינברג

21:00-22:00, הספרייה

מי את, אמירה הס?

פגישה עם משוררת יחידה במינה

מפגש עם המשוררת המכשפת במלים והמסרבת לכל התיוגים אמירה הס, שמאחוריה עשרה ספרי שירה: "יורח נוסף שיגעון", "הבולימיה של הנשמה", "כמו בכי שאין לו עיניים להיבכות", "גלעד בלבי" ועוד ועוד. הס, זוכת פרס יהודה עמיחי, ציירת ושחקנית, תקרא משיריה ותספר, בין השאר, על זיקתה לשירה המזרחית הצעירה, שרבים מכותביה רואים בהס אם גדולה. לצדה של הס יופיע המשורר דן אלבו ויקרא משיריו. מנחה: ד"ר קציעה עלון



אמירה הס

10:00-09:00, הספרייה

לכתוב דיאלוג עם העולם

קבלה ומיסטיקה: ויליאם בלייק ועוד

המשוררת וחוקרת הקבלה ד"ר **שלי אליקים** תספר על הלשון הנסתרת של השירה ועל המשוררים והשירים האהובים עליה, ותקרא משיריה. המתרגם ד"ר **רוגן סוניס** יקרא מתרגומו ל"שירי תום וניסיון" של ויליאם בלייק, שיצאו לאור באחרונה בהוצאת עולם-חדש. מנחה ד"ר **קציעה עלון** | מלווה בסנטור **עדי פורטי**



ויליאם בלייק

11:30-10:00, בית הראשונים

האיליאדה, האודיסיאה, האוריסטיאה ומוישה

מחווה למתרגם והמשורר אהרן שבתאי

מחווה למשורר הפרובוקטיבי והמתרגם האהוב של הקלאסיקה היוונית **אהרן שבתאי**. המשוררת **שרון אס**, המנהלת דיאלוג רב שנים עם עולמו של שבתאי, תקרא משיריה ותשוחח עם שבתאי על מיתוסים, שירה וחציית גבולות. המשוררים **יהודה ויון ונורית זרחי** יקראו שירים ותרגומים של שבתאי שהשפיעו עליהם במיוחד. מנחה **קרן קוק** | שירה, לחנים מקוריים ועיבוד מורין נהדר | גיטרה אקוסטית ומפוחית לירן בדור



אהרון שבתאי

12:30-11:30, הספרייה

אנסה לגעת בטבור בטני

פגישה בין המשוררות מאיה בז'רנו ואנה הרמן

המשוררת מאיה בז'רנו, כלת פרס ביאליק ופרס יהודה עמיחי, תספר על מקורות ההשראה שלה ועל היווצרותו של פלא השירה מתוך אירועים חיצוניים הנהפכים לרגשות, הרהורים וזכרונות. המשוררת והמתרגמת **אנה הרמן**, אמנית הליטוש והצלילות השירית, מי שכתבה יחד עם דווי מנור את הליברית לאופרה "אלפא ואומגה" ועתה שוקדת על תרגום "פעמון הזכוכית" של סילביה פלאת, תקרא משיריה ותרגומיה.

מנחה ד"ר **שלי אליקים**

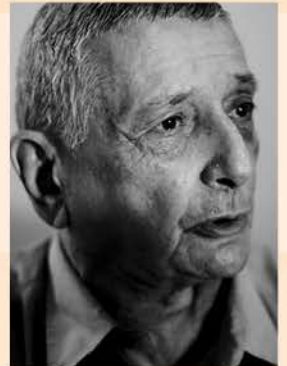
13:45-12:30, בית הראשונים

גבריאל מוקד במוקד

הצדעה למבקר וחוקר הספרות גבריאל מוקד

הצדעה לעורך, המבקר, חוקר הספרות ומחבר "5 וריאציות", שהתווה את מפת השירה העברית בדורנו, **גבריאל מוקד**. המשוררת מאיה בז'רנו תקרא שירים שפירסמה בכתב-העת "עכשיו", בעריכתו של מוקד. הסופר א"ב יהושע יספר על קשריו ארוכי השנים עם חוקר יצירתו ומי שגילה אותו לעולם הספרות העברי. **פרופ' נסים קלדרון**, שעישן זה לא מכבר את מקטרת השלום עם מוקד אחרי שנים של נתק, יספר על יחסי הגומלין ביניהם. המשורר והעורך יהודה ויון, תלמידו וממשיכו של מוקד ועורך כתב-העת "דחק", יספר על השפעת המבקר על תפיסת עולמו הספרותית. המשורר והשחקן **אוהד ובר** יקרא מיצירתו של מוקד, "5 וריאציות".

מנחה יהודה ויון | שירה, לחנים מקוריים ועיבוד מורין נהדר | גיטרה אקוסטית ומפוחית לירן בדור



גבריאל מוקד

15:00-14:00, הספרייה

אגי משעול ורוני סומק - שתי אושיות שירה

המשוררת **אגי משעול**, שהוכתרה לפני יותר מעשור כממשיכה של שושלת המשוררות העבריות הגדולות, תקרא משיריה החדשים ושירים מספריה "ערה" ו"מלאך החדר", ותשוחח עם הקהל על עצמה, על חייה כמשוררת וכאשה ועל הפגיעות הגדולה והסכנות האורבות לאמנים במעמדה. לצדה יופיע **רוני סומק**, הטרובדור הגדול של השירה העברית, שספרו "נקמת הילד המגמגם - שירים 1997-2017" ראה אור לא מכבר, ויבצע כמה מיצירותיו המוכרות והאהובות, החל ב"אני עיראקי פיג'מה" וכלה ב"אם היתה לי עוד בת הייתי קורא לה אלג'יר".

מנחה **בני ציפר**



אגי משעול



רוני סומק

16:00-15:00, בית הראשונים

וכל הרוחות שבעולם באות ונושבות בירושלים

מופע פואטי-מוזיקלי המבוסס על הפואמה "עמוק כלילה, עמוק בירושלים", שכתב המשורר **יוסי גמזו**, בליווי תצלומים היסטוריים של המערכה על ירושלים במלחמת ששת הימים, עם זמרה וקריינות. הקנטטה מוקדשת לזכר חללי חטיבת ירושלים.



יוסי גמזו

17:30-16:00

תהלוכת הביכורים המסורתית

לרגל חג השבועות תעבור ברחובה הראשי של מטולה, רחוב הראשונים, תהלוכת טרקטורים מקושטת עם תזמורת שתלווה אותה אל טקס הבאת הביכורים המסורתי בפארק המעיין, שם יציגו ילדי מטולה קטעי מוזיקה, שירים וסיפורים לחג.



19:30-18:00, בית הראשונים

הענק וגנו הספרותי

מסעותיו של דן מירון בשירה העברית והיהודית הצדעה לפרופ' דן מירון, חוקר הספרות הגדול, שהקדיש את חייו לשימור המורשת הנכחדת של שירת העם היהודי לדורותיו. **חיים גורי**, חתן פרס ישראל לשירה, יקרא משיריו האחרונים כמחווה למי שליווה את שירתו שנים ארוכות. המשוררת **אגי משעול** והסופר א"ב יהושע יספרו על קשריהם ארוכי השנים עם מירון וישוחחו עימו על צמתים משמעותיים בקריירת המחקר שלו, על הפולמוסים הסוערים שלקח בהם חלק ועל השירה העברית הצעירה כפי שהוא רואה אותה ממרום גילו וניסיונו.

מנחה **בני ציפר** | שירה, גיטרה, חליל צד **רונית קנו**

שירה, פסנתר **ארי גורלי**



דן מירון

19:30-21:00, הספרייה

שאיפה עזה לבהירות



דוד וינפלד

דרכו של המתרגם ועורך השירה דוד וינפלד

כולם היו בניו של דוד וינפלד. המתרגם, חוקר הספרות, המבקר, המסאי והעורך הספרותי עטור הפרסים, ובעיקר האיש הצנוע שמעולם לא תבע בעלות על תרגומי המופת שלו ואינטפור ספרי השירה שערך, רבים מהם של משוררים צעירים שתפסו מקום מרכזי במפת השירה העכשווית. וינפלד, מי שהכיר לקוראים הישראלים את ויטלבה שימבורסקה, צ'סלב מילוש, ובנגייב הרברט, אידה פינק, אדם זגייבסקי ואחרים. ישוחח עם פרופ' אריאל הירשפלד, פרופ' גבריאל מוקד ופרופ' נסים קלדרון על יצירתו הענפה והחשאית. המשוררים אגי משעול, אהרן שבתאי, נורית זרחי, רוני סומק וד"ר רונן סוניס יקראו לכבודו משיריהם ויצדיעו לפועלו של וינפלד, שלא יסולא בפז.

מנחה פרופ' אלדד פרדו

21:30-23:00, בית הראשונים

שלומי שבן והפסנתר - מופע מיוחד

הפסנתן הווירטואוז והפרפורמר שלומי שבן, שמאחוריו ארבעה אלבומים מצליחים וסדרה של מופעים בלתי נשכחים, יגיש מופע פסנתר מיוחד לפסטיבל, שישלב בין שיריו, שירים מתורגמים ושירי משוררים בהלחנתו. שבן, הניחן בכשרון הופעה נדיר, בחוש הומור ובכריזמה יוצאת דופן, ישיר וינגן בפסנתר שילובים של מוזיקה קלאסית ורוק המיוחדים רק לו.



שלומי שבן

23:00, הספרייה

תיקון שבועות

מבט חדש על "שיר השירים"

מה סודו של אחד משירי האהבה הארוכים והמופלאים ביותר שידעה התרבות האנושית, "שיר השירים"? מי הנמענים הסודיים, המורכבים והחמקמקים שלו? על שאלות אלה ואחרות ינסה לענות פרופ' אריאל הירשפלד, שיפרק ויפרש מחדש את הספר הקאנוני. המשוררים שרון אס, שלי אלקיים, אנה הרמן ואלחי סלומון יקראו שירים שכתבו בויקה למנחת האהבה התנ"כית. מנחה אלחי סלומון | שירה ויקטוריה חנה | סנטור עדי פורטי

09:00-10:00, הספרייה

תנינה מציצה בצלחות של אחרים

שעה אינטימית עם נורית זרחי

המשוררת והסופרת נורית זרחי, שמאחוריה פרטים רבים ובהם עיטור אנדרסן מטעם ארגון סופרי הילדים הבינלאומי, היא אחת היוצרות הפוריות והמגוונות ביותר בתרבות הישראלית. היא כתבה מאות ספרים - ספרי שירה לילדים ולמבוגרים, ספרי פרוזה, מסות וספרי מחקר. במפגש תספר זרחי על מקורות ההשראה שלה, על הממארים שכתבה בשנים האחרונות ועל גישתה הייחודית לשפה, לדימוי ולתפר שבין דמיון ומציאות.

מנחה קרן קוך



נורית זרחי

10:00-11:30, בית הראשונים

את הקורבן

מחווה לז'קלין כהנוב ולמירי בן-שמחון

שני סרטים תיעודיים יעמדו בלב המפגש: סרט על חייה ופועלה של הסופרת, המסאית והמשוררת ז'קלין כהנוב, שיוצר בימים אלה רפאל בלולו, ו"שירת מרים", שיצא אשתקד ועוסק במשוררת בת הקטמונים מירי בן-שמחון, בבימוים של אלדד בוגנים וישראל וינקלר. כהנוב, ההוגה האוניברסלית החשובה, שהיתה מהראשונים לנסח את האוריינטליזם כגשר בין מזרח למערב, הטביעה את חותמה על יוצרות ויוצרים רבים, השנה ימלאו 100 שנה להולדתה. בן-שמחון, כותבת מקורית וחדשנית, שנשכחה מלב וחזרה לתודעה הישראלית בשנים האחרונות, היתה בין המשוררים הראשונים שעסקו בשאלות של מגדר, אתניות, מעמד ותרבות פוליטית. פרופ' יעקב שביט, שהוציא לאור את ספרה הראשון של כהנוב, פרופ' נסים קלדרון וחוקרת התרבות רחל גץ-סלומון ישוחחו על עולמן של השתיים, לצד המשוררים דן אלבו (שכתב את התסריט לסרט "שירת מרים") ואלי אליהו, שגם יקראו משיריהן של השתיים.



מירי בן-שמחון



ז'קלין כהנוב

מנחה ד"ר קציעה עלון | שירה רונית קנו | שירה ופסנתר ארי גורלי

12:30-11:30, הספרייה

להיות משורר וגם משהו אחר

פגישה עם כותבים הנעים בין עולמות

פרופ' יעקב שביט יספר על הגבולות הדקים שבין מחקר לשירה. **נורית זרחי**, שספר הפרווה שלה "בלוע" יצא באחרונה, תספר על המעבר משירה לפרווה וחזרה ועל אביה, הסופר הנשכח ישראל זרחי. **יפתח אלוני**, משורר, סופר, מוזל, אדריכל ומנהל הפרויקט הבינלאומי "מעבורת" לסיפורים קצרים, יקרא משיריו ויספר על המעברים בחייו. המשורר **יחזקאל נפשי**, עורך מדור השירה ב"מעריב", יקרא משיריו ויספר על הטריטוריה האוטוביוגרפית שלו, "פני עצמי", ועל עבודתו כעורך שירה. מנחה **בני ציפר**

13:30-12:30, בית הראשונים

אני מדביקה לציפורני עלי דליה

על הקשר המופלא שבין המשוררות

דליה רביקוביץ' ופרוע פרוחזאד

פרופ' אלדר פרדו, מתרגם שירה של היוצרת האיראנית פרוע פרוחזאד, יספר על חייה המיוסרים ויקרא מתרגומיו. **ד"ר קציעה עלון** תמתח קווי דמיון בין הביוגרפיות הטרגיות של שתי המשוררות. חוקר הספרות **ד"ר נסים קלדרון** יעמוד על סוד חדשנותה של רביקוביץ', והמשוררת **אמירה הס** תקרא משיריה כמחווה לשתי הנשים הגדולות. מנחה **רחל גץ-סלומון** | שירה ויקטוריה חנה | סנטור עדי פורטי



דליה רביקוביץ'



פרוע פרוחזאד

14:30-13:30, הספרייה

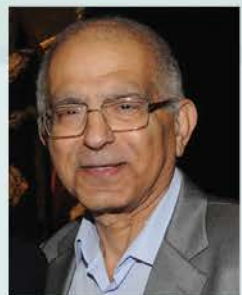
שתי גדות למוסררה

מחווה למשורר טוביה סולמי

לְעוֹלָם בְּבִיתִי פְּתוּחָה הַדָּלָת
אוֹלֵי מְאֵי יָשׁוּב יִלְדֵי
בְּבִיתִי לְעוֹלָם פְּתוּחָה הַדָּלָת
כִּל עוֹד לֵב אִם פּוֹעֵם רוּעֵם

(מתוך "הצדעה לגדוד ילדי תימן הנעדרים", טוביה סולמי)

טוביה סולמי, משורר יליד שכונת התקווה, 1939, היה מחלוצי המחאה על חטיפת ילדי תימן. על אף שפירסם שבעה ספרי שירה עד כה, נשמט מתשומת לבו של הממסד הספרותי. פסטיבל מטולה מציע תיקון לעולל הפואטי רב השנים. במפגש יקרא סולמי משיריו וישוחח על עולמו היצירתי עם המשוררים **סיגל בן-יאיר**, **אלי אליהו** ו**ארז ביטון**. שנאבק על שילוב שירתו של סולמי בתוכנית הלימודים. מנחה **אלחי סלומון**



טוביה סולמי

16:30-15:00, בית הראשונים

גשם כבד עומד ליפול

בוב דילן בין שיר לשירה לנובל

השנה הפתיעה ועדת הנובל את העולם כשבחרה להעניק את הפרס לספרות למוזיקאי הנערץ בוב דילן, והעירה בכך סערה גדולה. דילן, מצדו, בחר שלא להגיע לטקס קבלת הפרס. מהו סוד כוחה של שירתו? היכן עובר הגבול בין שיר לשירה? חוקר התרבות **פרופ' נסים קלדרון** ידון בשאלות הללו ובאחרות, וישוחח עם עיתונאי "הארץ" **אורי משגב** על השפעתו של דילן עליו ועל התרבות הישראלית בכלל. המשורר והשחקן **אוהד ובר** יקרא מבחר משיריו של דילן.



בוב דילן

מנחה **יחזקאל נפשי**

17:30-16:30, הספרייה

אומרים שהתימניות חמות במיטה

על שירה פמיניסטית, מגויסת, רדיקלית, מזרחית

כותרת המפגש, הלקוחה מהמסה המהדהדת שכתבה המשוררת וחוקרת התרבות יונית נעמן ב-2006 והתפרסמה בכתב-העת "תיאוריה וביקורת", תעמוד בבסיס המפגש הטעון בין המשוררים **יהודה ויזן**, **סיגל בן-יאיר**, **אלי אליהו**, **דן אלבו וקרן קוך**. שיקראו משיריהם וישוחחו על המהפכה הפואטית שמחוללת שירת המחאה החדשה הנכתבת בישראל. מנחה **רחל גץ-סלומון**

19:00-17:30, בית הראשונים

ההוא עם המרמיטה

על פרוזה, שירה וארוטיקה

המשוררת **אגי משעול** תספר על גילוי כתבי היד הארוטיים הגנוזים של **ס' יזהר** ותספר על ידידותה ארוכת השנים עימו. המשורר והמתרגם **אהרן שבתאי** יספר על תקופת השירה הארוטית שלו, שבמהלכה פירסם את הספרים "זויה" ו"מטאזוויקה". המשוררים **מאיה בזרנו** ו**רוני סומק** יקראו משיריהם וינסו להשיב על השאלה מדוע אין בעברית מלים המתארות סקס. המשורר **אוהד ובר** יקרא שיר ארוטי מפרי עטו וקטעים מיומנו הפרונטלי השערורייתי של **אברהם אורי קובנר**, "קזנובה מווילנה".

מנחה **בני ציפר** | שירה ויקטוריה חנה | סנטור עדי פורטי

20:30/19:00 | כ"ד-כ"ו בתמוז תשע"ז | 18-20.7.17

"עת לכתבי-עת" היא סדרה ייחודית מסוגה, המוקדשת לכתבי-עת ספרותיים. הסדרה, שנוסדה ביוזמת בית הקונפדרציה, פורשת מפה ספרותית עכשווית של יוצרים מובילים בעולם השירה, מעניקה במה לקהילות יצירתיות ומחדדת את קווי הדמיון וההבדלים בין כתבי-העת השונים. עורך הסדרה: ד"ר גלעד מאירי

הו!

הו!

שלישי | 18.7.17 | 20:30

כתב-העת "הו!" נוסד ב-2005 על-ידי דורי מנור. האירוע יעסוק בתפקידו של "הו!" כאכסניה ספרותית איכותית ובעלת אג'נדה אמנותית מובחנת היטב ליוצרים צעירים ומוכשרים.

משתתפים: מעין אבן, סיוון בסקין, חזוה הרכבי, עומר ולדמן, הילה להב

הלחנה וליווי מוזיקלי: שם-טוב לוי

גרנטה

GRANTA

שלישי | 18.7.17 | 19:00

"גְרַנְטָה" במהדרתו העברית מוקדש לסיפורים קצרים, שירה והגות פוליטית-חברתית עכשווית, יצירות מקור בעברית ובערבית לצד תרגומים מהמהדרות הבינלאומיות של המגזין.

מירה רשתי ונעמה צל ישוחחו על ספרות ביכורים וטקסטים פורצי דרך, יהודה בזר-פנינשטיין, תלמה כץ ויונית נעטן ידונו בכתיבה חדשה, מקורות השירה ומסורת.

הלחנה וליווי מוזיקלי: מורין נהדר

עתווד

עיתון 77

רביעי | 19.7.17 | 20:30

"עיתון 77", כתב-עת אקטואלי ותיק לשירה, שימש אכסניה לרבים מן היוצרים המשפיעים של דורנו, וממשיך לקבוע סדר-יום אמנותי עד היום.

היוצרים סיגלית בנאי, מאיה בזרנו, אפרת מישורי, אופיר משרקי, עמיר סגל ויובל פז ידונו במקומו של כתב-העת בספת התרבות הישראלית ויקראו משיריהם.

הלחנה וליווי מוזיקלי: אלון לוטרינגר

מאזניים

מאזניים

רביעי | 19.7.17 | 19:00

הערב המוקדש לכתב-העת "מאזניים" מציע דיין משמעותי בתמורות המרתקות שעוברת התרבות הישראלית, בשאלות של זהות, אפליה והזרה, מיניות ופוליטיקה.

משתתפים: חגית גרוסמן, ד"ר דורית זילברמן, ד"ר מתן

חרמוני, ציפי ללי מיכאלי, צביקה ניר ויונית נעטן

הלחנה וליווי מוזיקלי: עופר כלף

הבה להבא

הבה להבא

חמישי | 20.7.17 | 20:30

"הבה להבא", כתב-עת הקורא "לחיסול המציאות הישראלית" באמצעות שירה אסקפיסטית, מכיל שירה עתידנית, סיפורת נסיינית, מסות ומניפסטים, וכן ספרות עכשווית מרחבי העולם.

משתתפים: נח אנגלרד, סער יכין, עודד כרמלי, עמנואל לוי, יואב עזרא, גרמי פוגל

ליווי מוזיקלי: ההרכב אפסאחד - שירה חורש ומרקו טילביץ'

עכשיו

עכשיו

חמישי | 20.7.17 | 19:00

"עכשיו", כתב-עת לשירה, סיפורת, ביקורות, אמנות והגות, שימש עם הקמתו נמל בית למשוררי דור המדינה ותרגם להפיכתם של יונה וולך ודוד אבידן למשוררים מרכזיים.

משתתפים: עמוס אדל הייט, יואב גלבוע, אילנה יופה ועודד כרמלי, שיקראו משיריהם, ופרופ' גבריאל מוקד, רן יגיל ויהודה יצן, שידונו בכתב-העת ובהשפעתו.

ליווי מוזיקלי: רחל ירון וירונה כספי



אורי ברנשטיין

19:00-20:30, הספרייה

על אהבה אחת ויחידה
ערב לזכרו של המשורר
אורי ברנשטיין ז"ל

אָדָם נֶאֱסָף מִקֵּל קְצוֹתָיו
לְהִיט עֵמָּה אָחָד.

וַיֵּשׁ לוֹ עִמָּדָה רַק סֶטוֹ
שְׁקוּף קָעָץ נִרְעָד.

ערב לכבודו של משורר האהבה והגעגוע אורי ברנשטיין, שהלך השנה לעולמו.

ברנשטיין, שהיה גם עורך-דין, מנכ"ל חברת אמקור במשך 23 שנה ופרופסור לספרות עברית באוניברסיטת בן-גוריון, פירסם 19 ספרי שירה. יו"ר אגודת הסופרים העבריים.

צביקה ניר, שהוא גם עורך-דין פעיל, ישוחח על המשורר עם המשוררים ועורכי-הדין

ורדה שפיר-גרוס ועצמון יניב, שיקראו משירת ברנשטיין ושירים משלהם.

מנחה צביקה ניר

21:00-22:30, בית הראשונים

אסף אמדורסקי

אסף אמדורסקי, הנחשב לאחד היוצרים המוזיקליים המרתקים והחדשניים ביותר בישראל, מעלה מופע מיוחד לפסטיבל, מלווה בלהקתו, וישלב בין שירי משוררים לבין שיריו המוכרים והאהובים.

שירה וגיטרה חשמלית אסף אמדורסקי | בס אורי קוטנר | קלידים יונתן דסקל | תופים רון אלמוג



אסף אמדורסקי

הכניסה ללא תשלום, בהרשמה טלפונית: 02-6245206, שלוחה 4

לפרטים ולקבלת תוכנית: בית הקונפדרציה, 02-6245206 | www.confederationhouse.org



הצטרפו אלינו: בית הקונפדרציה





נסיים קלדרון



נורית זרחי



מאיה בזרנו



יפתח אלוני



אוהד ובר



אהרן שבתאי



אגי משעול



א"ב יהושע



סיגל בן-איר



אביקה ניר



עצמון יניב



עין טור מלכא



אלי אליהו



אלחי סלמון



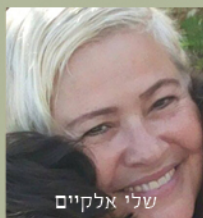
אלוד פרד



אורי משוב



שרון אס



שלי אלקיים



רוני סוניט



רוני סומק



אריאל הירשפלד



ארו בושון



אווה הרמן



אמירה הרש



רחל גץ-סלמון



קרן קור



קציעה עלון



בני ציפר



דן אלבז



דוד וינפלד



דוד גרינברג



גבריאל מוקד

משתתפי פסטיבל המשוררים הישראלי ה-20



מוליך בנאי



לירן בדור



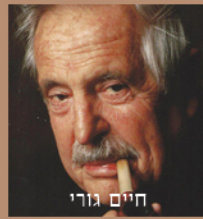
יקטוריה חנה



ארי גורלי



טוביה סולמי



חיים גורי



ורדה שפיון-גרוס



דן מירון



שלמה בר



שלום מור



רונית קנו



עדי פורטי



יעקב שביט



יחזקאל נפשני



יוסי גיבון



יהודה יון

מסעדות ומזון
מסעדות

054-2172199	077-5002985	פאב החקורה
053-7707643	04-6944810	הטחנה - מסעדת בשרים
050-8334552	04-6997184	לישנסקי - בית אוכל ויין
053-7707845	04-6940767	מסעדת "בית שלום"
054-2228888	04-6997111	קפה אלסקה אין - קפיטריה
077-4209030		עיוני - חמארה ומעדנייה גלילית - פיצה
077-4209030		הברונית - ארוחות בוקר בתיאום מראש

יין, שמן ומזון

050-7709300	מרדי טאקו	TAKO - יינות אדומים מכרם מטולה
054-6832659	050-5550397	קן הציפור - קמפינג ופינת קפה
052-3789246	052-2812077	שמן הזית מטולה של פאני רוני
	050-7760128	בריאות ואוכל - ארוחות Slow-Food גליליות, עינת לב-ארי

סופרמרקטים

1-800-33-36-39	04-6997992	השכונתית של סם - מיני-מרקט
050-5236386	050-5236386	סופר אורי

חנייות וגלריות

052-5622031	077-7944194	אומנות הפסיפס - אורה תמרי
	04-6997950	אורון ספורט - חנות לבגדי ספורט ואביזרי מים
050-3462319		גלית סטודיו קוקויו - סטודיו לעיצוב
050-3481640		תכשיטים ופרטי אופנה סרוגים אצל אורה
053-7707845	04-6940767	גלריית אומנות - בית שלום
	052-2812048	ערסלים - שירלי נאוי
	04-6940628	ציור, פיסול, תכשיטים - שמעון חיים
054-4393969	04-6940552	סטודיו ובית יוצר לקרמיקה - חירות תמרי
	04-6997073	תיבת הנגינה של זמי

אטרקציות

050-2701445	050-3462319	הרועה בשבילים - טיולי ג'יפים
053-7444358	04-6949336	תלתן - יוגה וטיפולים הוליסטיים - אופירה גורדון
050-5620461	04-6817856	לב ראז - עיסויים וטיפולים
052-2790780	04-6997479	מדריך טיולים - פרידמן נעם
053-7220924		מוזיאון בית האיכר
053-7735141	04-6951514	מועדון ירי - מטווח
050-3441989	04-6949421	מינה טבע - סטודיו לפיסול ומכירת יונים
050-7529369	04-6941359	מכון יופי גלעד - בתיה
050-8765925		מסאז' שמנים מקצועי וסדנאות צחוק - רחלי
054-2228888	04-6997111	מצפה איתן שבאלסקה אין - תצפית על כל הצפון
04-6950970	04-6950370	מרכז קנדה - נופש, בריאות וספורט
	053-7444358	קוסמטיקה ואיפור קבוע בשיטה חדשנית - אופירה גורדון
04-6903033	052-3466638	סטודיו תנועת - אימוני כושר בבריכה וביבשה - ענבר וגשל
052-6657685	077-3453468	ערבי שירה ומספרי סיפורים - שאולי פריינטה
	050-8765825	רקדנית בטן מקצועית - רחלי

לינות במטולה
מלונות

054-2228888	04-6997111	אלסקה אין - מלון בוטיק גלילי ייחודי
054-5488602	04-6997143/4/5	מלונות ארזים
053-7707845	04-6940767	בית שלום - מלון בוטיק
04-6883034	04-6883040	מלון מטיילים מטולה - מקבוצת מלונות מטיילים

חדרי אירוח במושבה

054-4468456	04-6997529	אורחן במטולה - גולן חוה
052-8775017	077-4903353	אחוזה במטולה - אתר נופש וספא
052-5904447		אחוזה בארין
050-7709103	04-6941025	אירוח כפרי - משפחת גולדברג
050-5350420	04-6949379	אל נוף הפנורמה - ברוריה אלחדיף
054-5985209	04-6892164	אצלנו בחצר מטולה - זינה דרורי
052-2842596	04-6940469	בגורן - זהבה ניישיין
052-2799521	04-6950365	בית הדקל
050-4913668	077-7950182	בית זמיר
053-7784030	04-6949369	בית ראונר
050-5701502	04-6941302	בקתות הדובדבן
053-7768061	04-6949393	צימרים למטיילים ובקתת משי בלבן
052-6657685	077-3453468	בקתות עץ - חלום בגורן
052-3494349	04-6997349	גלילה במטולה - יעל וגלילה כהן
050-5468749	04-6817584	בקתות עץ סקנדינביות - אילנית גרינברג
054-4393969	04-6940552	דירות נופש וקרמיקה - חירות תמרי
052-4243800	077-9243800	הבית של זהר
050-3441989	050-9905070	מינה טבע וסוויטת הפרח
053-7699541	04-6949389	נופש בין עצי הדובדבן
050-5228885	04-6997949	ספא בבוסתן
052-5554955	052-5557634	על המפלים - סוויטות אירוח
054-6680587	04-6903829	פינה קסומה - קידר רינה
050-7267527	050-8512717	פנינת הברון
052-2465410	04-6940322	צימרים נחלת איכרים
054-4393969	04-6940552	קרמיקה אירוח ונופש - חירות תמרי
	050-2269555	אודלי שושני - אירוח הברונית

מוסדות ופארקים

04-6837000		מועצה מקומית מטולה
053-7220924		מוזיאון בית האיכר
04-6949015		בית ראשונים, ספרייה ציבורית
04-6905336		מרפאת חירום
04-6997310		קופת חולים כללית
04-6997464		מרפאת מכבי
		בית-הכנסת המרכזי ובית-הכנסת בהר צפייה
04-6951941		מועצה דתית
04-6951941		חורשת וייס - חורשת פיקניק הנגישה גם לבעלי מוגבלויות
053-7762133	04-6951519	שמורת נחל עיון ומפל התנור

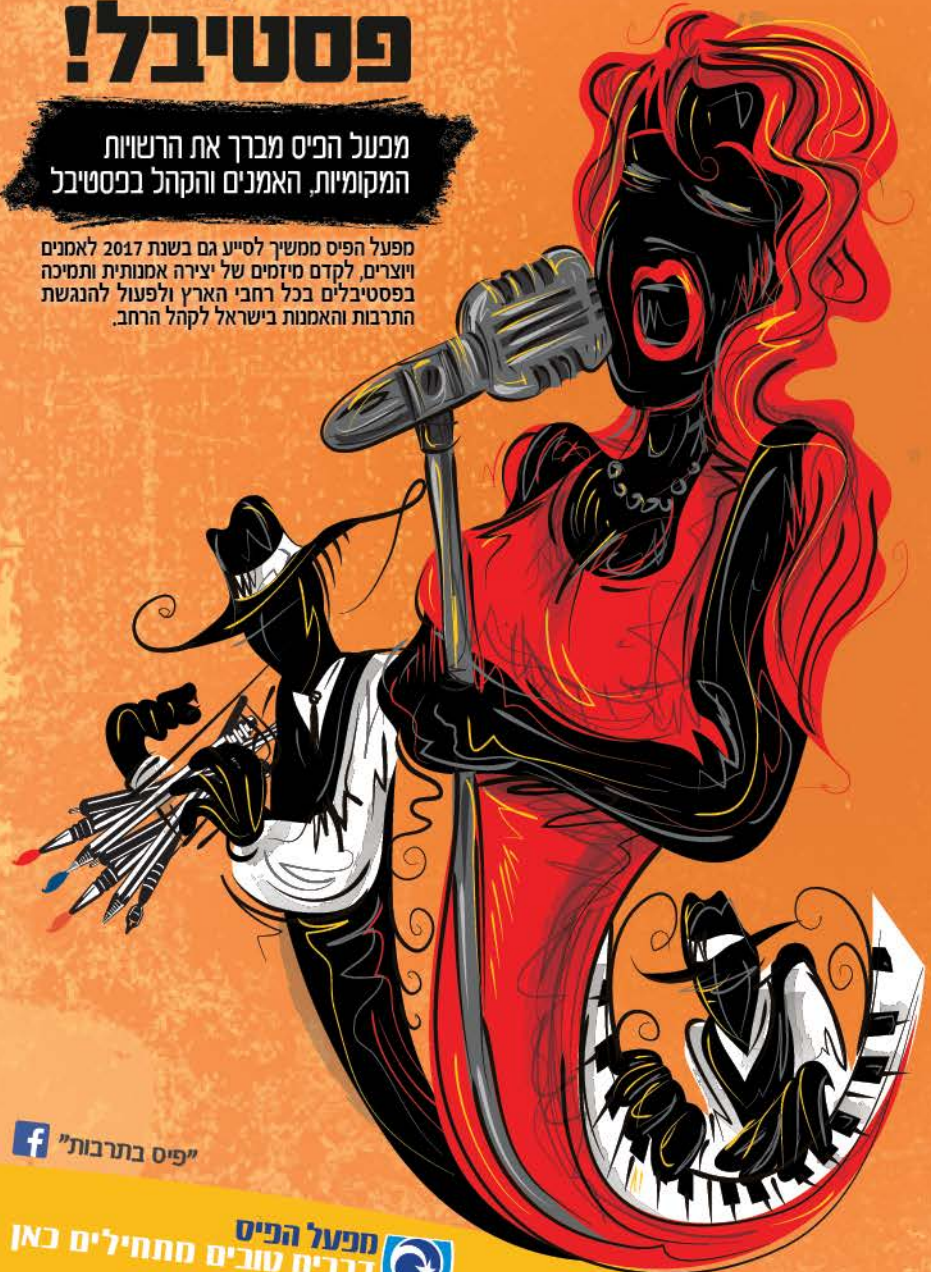
כל הפרטים באחריות בעלי העסקים בלבד



בואו, יהיה פסטיבל!

מפעל הפיס מברך את הרשויות המקומיות, האמנים והקהל בפסטיבל

מפעל הפיס ממשיך לסייע גם בשנת 2017 לאמנים ויוצרים, לקדם מיזמים של יצירה אמנותית ותמיכה בפסטיבלים בכל רחבי הארץ ולפעול להנגשת התרבות והאמנות בישראל לקהל הרחב.



פ"ס בתרבות

מפעל הפיס דברים טובים מחילים כאן

ניהול והפקה: בית הקונפדרציה, ירושלים

צוות בית הקונפדרציה:

יו"ר הוועד המנהל רמי קורנבלום

מנהל הפסטיבל אפי בניה

ניהול אמנותי בני ציפר

מייסדת ומנהלת אמנותית (1996-2006) אילנה צוקרמן ז"ל

מפיקה ראשית יוליה פרוזומנט

מפיק בפועל יאן בירברייך

צלמים:

אביב פרץ, אביבה עין-גיל, אוהד רומנו, אורית פניני, אורן כהן, אייל מרגולין-גיני, אילן בשור, איריס נשר, איתי זיידל כהן, איתי מרום, אלדד בוגנים, אליהו ויון, בן רוטנברג, דוד קדמי, דליה זליקה, דנה דגן, ורדי כהנא, זיו שדה (הצילום באדיבות טיים אאוט), יוס סטיבל, יותם גלאון, יחיאל יבאי, ליאורה סומק, ליאת סלע, מוטי קיקיון, מיכל פתאל (הצילומים באדיבות מקום לשירה והארץ), מיכל רתם, נחום סגל, נמרוד גליקמן, עמרי ליאור, ענת מנדל, פוטו מעלות, ראובן קפוצינסקי, רחל ביטון, רמי נעים, שילה שרעבי, שלומית כרמלי, שרה גלילי, Jean-Luc, Andrzej Kramarz, Flemming Leitorp, Ourlin, POVideo, Roni Wa, Thomas Phillips, האירור של ז'קלין כהנוב: ערוך וולקובסקי, צילומים פרטיים ויח"צ

המועצה המקומית מטולה

דוד אזולאי ראש המועצה

מאור אוחנה גזבר המועצה

אושרת נגר מנכ"לית המועצה

מרכז קהילתי מטולה

ניר טופר מנהל המרכז

בית הקונפדרציה

רח' אמיל בוטה 12, ת"ד 7218, ירושלים 91071

טל' 02 6245206 | פקס 02 6234756

www.confederationhouse.org

shivuk@conhouse.org.il

הוועדה הציבורית

אלן הופמן, יו"ר

אפי בניה

בני ציפר

דוד אזולאי

צביקה ניר

מיכה יונן

רונית אנטלר

הוועדה האמנותית

אפי בניה

בני ציפר

קרו קור

ד"ר קציעה עלון

רחל גץ-סלומון

צוות הפסטיבל מודה מקרב לב לגופים ולאנשים הבאים:

משרד התרבות והספורט: יוסי שרעבי (מנכ"ל המשרד), גלית והבה-שאשו (ראשת מינהל התרבות),

אורי אליס (מנהל המחלקה לספרות)

קרן קימת לישראל

הרשות לפיתוח הגליל: שלומי אטיאס (מנכ"ל)

מועצת הפיס לתרבות ואמנות

המועצה המקומית מטולה: דוד אזולאי (ראש המועצה), יערה אסור (מנהלת לשכת ראש המועצה),

מאור אוחנה (גזבר המועצה) ועובדי המשק

קבוצת הבנייה אביב: דורון אביב (יו"ר), דפנה הרלב (מנכ"ל)

מרכז קהילתי מטולה: ניר טופר (מנהל)

ספריית מטולה: ירדנה חציר

מלון אלסקה אין: ראובן וינברג, מלון ארוים: ביאליק בלסקי, בית שלום: מרים הוד

מוזיאון בית ראובן



רכשו מנוי שנתי ותיהנו מ-40% הנחה

לכל המופעים והפסטיבלים של בית הקונפדרציה



בית הקונפדרציה
ע"ש קלמן סולטניק
המרכז למוזיקה אתנית ולשירה

מועדון החברים

שם פרטי..... שם משפחה.....

ת"ז.....

בתוקף עד..... /

לפרטים ולהרשמה: 02-6245206, שלוחה 5
shivuk@conhouse.org.il



מחירים והנחות

הכניסה לאירועי השירה בלא תשלום, על בסיס מקום פנוי.
זכאי הנחה (20%) למופעי המוזיקה:
גמלאים, תלמידים, סטודנטים, חיילים, נכים ועיתונאים
כרטיס שני ב-50% הנחה למחזיקי ישראל כרטיס
40% הנחה לחברי בית הקונפדרציה
תינתן הנחה לקבוצות בתיאום עם ההפקה

לרכישת כרטיסים למופעי המוזיקה:

משרדי בימות *6226 www.bimot.co.il

לפרטים ולקבלת תוכנייה: בית הקונפדרציה, 02-6245206

רח' אמיל בוטה 12, ירושלים shivuk@conhouse.org.il

www.confederationhouse.org